

INTERNATIONAL COMMISSION ON LARGE DAMS – COMMISSION INTERNATIONALE DES GRANDS BARRAGES
www.icold-cigb.org

02/08/2021

02/08/2021

CIRCULAR LETTER N°1982

To all National Committees

MESSAGE FROM ICOLD PRESIDENT, MICHAEL ROGERS

ICOLD ELECTIONS REPORTED

As previously reported, the ICOLD Board has decided to **POSTPONE THE NEXT 2021 ICOLD CONGRESS UNTIL MAY 27TH - JUNE 3RD, 2022 IN MARSEILLES**, FRANCE. As part of this postponement, the Board has also decided to **postpone elections for President and Vice Presidents until the General Assembly in June 2022**. This decision was made in the best interests of the ICOLD organization to keep a unified Board until in-person meetings resume in Marseille.

The current plan is for ICOLD to hold a virtual General Assembly meeting on Friday, 19-November 2021. This meeting will include the usual business of a General Assembly, EXCEPT that **there will be no elections for future ICOLD events or Board members**.

The General Assembly meeting in Marseille in June 2022 will include elections for ICOLD President, replacing Pdt. Michael Rogers; and two Vice Presidents (Africa and 6th Post), replacing VP Michael Abebe and VP Ali Noorzad. **Each of these new Board members will be elected for a three-year term ending in 2025**. In addition, there will be a special election for replacement of the deceased VP Carlos-Henrique Medeiros, which will fill the remaining two-years of his term. As per the ICOLD Constitution, the replacement for Carlos-Henrique Medeiros will come from Brazil.

CIRCULAIRE N°1982

A tous les Comités Nationaux

MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA CIGB, MICHAEL ROGERS

REPORT DES ELECTIONS DE LA CIGB

Comme indiqué précédemment, le Conseil d'administration de la CIGB a décidé de **REPORTER LE PROCHAIN CONGRES DE LA CIGB 2021 AU 27 MAI - 3 JUIN 2022 À MARSEILLE**, FRANCE. Dans le cadre de ce report, le Conseil a également décidé de **reporter les élections du Président et des Vice-présidents jusqu'à l'Assemblée Générale de juin 2022**. Cette décision a été prise dans le meilleur intérêt de l'organisation de la CIGB afin de maintenir un Conseil d'Administration unifié jusqu'à la reprise des réunions en présentiel à Marseille.

Selon le plan actuel, la CIGB tiendra une Assemblée Générale virtuelle le vendredi 19 novembre 2021. Cette réunion examinera les questions habituelles d'une Assemblée Générale, SAUF qu'**il n'y aura pas de vote pour l'organisation des futurs évènements de la CIGB, ni pour les membres du Conseil d'Administration**.

L'Assemblée Générale de Marseille en juin 2022 comprendra l'élection du Président de la CIGB, en remplacement du Pdt. Michael Rogers ; et deux Vice-Présidents (Afrique et 6e poste), remplaçant le Vice-Président Michael Abebe et le Vice-Président Ali Noorzad. **Chacun de ces nouveaux membres du Conseil d'Administration sera élu pour un mandat de trois ans se terminant en 2025**. En outre, il y aura une élection spéciale pour remplacer le Vice-Président décédé Carlos-Henrique Medeiros, qui remplira les deux années restantes de son mandat. Conformément à la Constitution de la CIGB, le remplaçant de Carlos-Henrique Medeiros viendra du Brésil.

As this election of officers is now delayed until June 2022, the nominations for the following positions will be open until 1-March 2022:

- **President of ICOLD**

Replacing M. Rogers: Term 2022-2025

- **Vice President (Africa)**

Replacing M. Abebe: Term 2022-2025

- **Vice President (6th Post)**

Replacing A. Noorzad: Term 2022-2025

- **Vice President (Americas)**

Replacing C.H. Medeiros: Term: 2022-2024

The Pandemic has caused a great disruption to the routine ICOLD Annual events. The ICOLD Board and Central Office has worked together to address the serious financial and organizational issues that have accompanied this disruption. The postponement of in-person meetings and election of officers has been regrettable, but it was made in keeping with the highest traditions for the best health and safety of our ICOLD family and sustainability of our organization. Further details on election of ICOLD officers will be included in the final General Assembly agenda that will be published in September 2021.

Michael ROGERS

President of ICOLD



Comme cette élection du Conseil d'Administration est maintenant reportée à juin 2022, les candidatures pour les postes suivants resteront ouvertes jusqu'au 1er mars 2022 :

- **Président de la CIGB**

Remplacement de M. Rogers : Mandat 2022-2025

- **Vice-Président (Afrique)**

Remplacement de M. Abebe : Mandat 2022-2025

- **Vice-président (6e poste)**

Remplacement de A. Noorzad : Mandat 2022-2025

- **Vice-président (Amériques)**

Remplacement de C.H. Medeiros : Mandat 2022-2024

La pandémie a grandement perturbé le déroulement normal des événements annuels de la CIGB. Le Conseil d'Administration et le Bureau Central de la CIGB ont travaillé ensemble pour traiter les difficultés financières et organisationnelles provoquées par cette perturbation. Le report des réunions en présentiel et des élections des dirigeants est regrettable, mais il a été fait dans le respect de nos traditions, pour la santé et la sécurité de notre famille CIGB et la durabilité de notre organisation. De plus amples détails sur l'élection des membres du Conseil d'Administration seront inclus dans l'ordre du jour définitif de l'Assemblée Générale qui sera publié en septembre 2021.

Michael ROGERS

Président de la CIGB